

# Uradni list

## Evropske unije

L 296

Slovenska izdaja

### Zakonodaja

Zvezek 49

26. oktober 2006

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
	★	<b>Uredba Sveta (ES) št. 1591/2006 z dne 24. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 51/2006 glede določb o plovilih, ki se v severovzhodnem Atlantiku ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom</b> .....	1
		Uredba Komisije (ES) št. 1592/2006 z dne 25. oktobra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave .....	3
		Uredba Komisije (ES) št. 1593/2006 z dne 25. oktobra 2006 o odprtju razpisnega postopka št. 58/2006 ES za prodajo vinskega alkohola za nove industrijske uporabe .....	5
	★	<b>Uredba Komisije (ES) št. 1594/2006 z dne 25. oktobra 2006 o koeficientu dodeljevanja, ki se uporablja za zahteve za izvozna dovoljenja za izvoz sira v Združene države Amerike v letu 2007 v okviru nekaterih kvot GATT</b> .....	8
	<hr/>		
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		<b>Komisija</b>	
		2006/720/ES:	
	★	<b>Odločba Komisije z dne 23. oktobra 2006 o odobritvi dajanja v promet diacilglicerolnega olja rastlinskega izvora kot novega živila v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4971)</b> .....	10
		2006/721/ES:	
	★	<b>Odločba Komisije z dne 23. oktobra 2006 o odobritvi dajanja v promet likopena iz gliv <i>Blakeslea trispora</i> kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4973)</b> .....	13

2006/722/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 24. oktobra 2006 o odobritvi dajanja v promet „repičnega olja z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta** (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4975) 17

2006/723/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 24. oktobra 2006 o odobritvi dajanja v promet „olja iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta** (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4980) 20

2006/724/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 25. oktobra 2006 o razveljavitvi Odločbe 2004/262/ES o nekaterih ukrepih zaščite glede registriranih konjev iz Južne Afrike** (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5020) <sup>(1)</sup> ..... 23

---

Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji

- ★ **Sklep Sveta 2006/725/SZVP z dne 17. oktobra 2006 o izvedbi Skupnega ukrepa 2005/557/SZVP o civilno-vojaškem podpornem ukrepu Evropske unije za misijo Afriške unije v regiji Darfur v Sudanu** ..... 24



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA SVETA (ES) št. 1591/2006**

**z dne 24. oktobra 2006**

**o spremembi Uredbe (ES) št. 51/2006 glede določb o plovilih, ki se v severovzhodnem Atlantiku ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

*Člen 1*

Točka 13 Priloge III k Uredbi (ES) št. 51/2006 se nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike <sup>(1)</sup> in zlasti člena 20 Uredbe,

„13. Plovila, ki se v severovzhodnem Atlantiku ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom

ob upoštevanju predloga Komisije,

13.1 Komisija nemudoma obvesti države članice o plovilih, ki plujejo pod zastavo nepogodbenic Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvo severovzhodnega Atlantika (v nadaljnjem besedilu ‚Konvencija‘), ki so bila opažena pri opravljanju ribolovnih dejavnosti na urejevalnem območju Konvencije in jih je Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) uvrstila na začasni seznam plovil, za katera se domneva, da ne upoštevajo priporočil, izdanih na podlagi Konvencije. Za ta plovila se uporabljajo naslednji ukrepi:

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 51/2006 <sup>(2)</sup> določa za leto 2006 ribolovne možnosti in s tem povezane pogoje za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova.

(a) takšna plovila, ki vstopijo v pristanišča, tam ne smejo iztovarjati ali pretovarjati in jih pregledajo pristojni organi. Taki inšpekcijski pregledi vključujejo pregled dokumentov plovila, ladijskih dnevnikov, ribolovnega orodja, ulova na krovu in vsega drugega, kar je povezano z dejavnostmi plovila na urejevalnem območju Konvencije. Informacije o rezultatih inšpekcijskih pregledov se nemudoma posredujejo Komisiji;

(2) Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) je februarja 2004 pripravila priporočilo glede plovil, ki se ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim (IUU) ribolovom. Maja 2006 je NEAFC pripravila priporočilo za spremembo določb glede IUU ribolova, in sicer v smislu, da plovilom, za katera je bilo potrjeno, da se ukvarjajo z IUU ribolovom, ni dovoljen vstop v pristanišča Skupnosti. V pravnem redu Skupnosti bi bilo treba zagotoviti izvajanje navedenega priporočila.

(b) ribiška plovila, spremljevalna plovila, plovila za oskrbovanje z gorivom, matične ladje in tovorna plovila, ki plujejo pod zastavo države članice, na noben način ne pomagajo takšnim plovilom ali sodelujejo pri kakršnih koli pretovarjanjih ali skupnih ribolovnih dejavnostih s takšnimi plovili;

(3) Zato bi bilo treba Uredbo (ES) št. 51/2006 ustrezno spremeniti –

(c) takšnim plovilom se v pristaniščih ne dobavlja zalog, goriva ali drugih storitev.

<sup>(1)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> UL L 16, 20.1.2006, str. 1.

- 13.2 Plovila, ki jih je Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) uvrstila na seznam plovil, za katera je bilo potrjeno, da se ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom (plovila IUU), so navedena v Dodatku 4. Poleg ukrepov iz točke 13.1 se za ta plovila uporabljajo naslednji ukrepi:
- (a) plovilom IUU je prepovedan vstop v pristanišče Skupnosti;
  - (b) plovilom IUU ni dovoljen ribolov v vodah Skupnosti in se ne smejo zakupiti;
  - (c) prepovedan je uvoz rib, ki prihajajo s plovil IUU;
  - (d) države članice plovilom IUU neodobrijo, da plujejo pod njihovo zastavo, ter spodbujajo uvoznike, prevoznike in druge zadevne sektorje, naj se vzdržijo pogajanj in pretovarjanja rib, ki so jih ujela navedena plovila.
- 13.3 Zaradi uskladitve s seznamom IUU v okviru NEAFC Komisija spremeni seznam plovil IUU takoj, ko NEAFC sprejme nov seznam IUU.“

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 24. oktobra 2006

Za Svet  
Predsednik  
J. KORKEAOJA

---

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1592/2006****z dne 25. oktobra 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 26. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. oktobra 2006

*Za Komisijo*

Jean-Luc DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 25. oktobra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	63,1
	096	28,0
	204	40,7
	999	43,9
0707 00 05	052	106,9
	204	42,1
	999	74,5
0709 90 70	052	86,8
	204	41,2
	999	64,0
0805 50 10	052	64,4
	388	64,2
	524	56,1
	528	57,1
	999	60,5
0806 10 10	052	87,0
	400	192,3
	508	330,8
	999	203,4
0808 10 80	388	81,2
	400	134,8
	800	141,0
	804	153,2
	999	127,6
0808 20 50	052	109,2
	400	199,1
	720	59,1
	999	122,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1593/2006****z dne 25. oktobra 2006****o odprtju razpisnega postopka št. 58/2006 ES za prodajo vinskega alkohola za nove industrijske uporabe**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za vino –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino <sup>(1)</sup> in zlasti člena 33,**Člen 1**

Odpre se razpisni postopek št. 58/2006 ES za prodajo vinskega alkohola za nove industrijske uporabe. Zadevni alkohol je bil proizveden z destilacijo v skladu s členi 27, 28 in 30 Uredbe (ES) št. 1493/1999 in je pod upravo francoske intervencijske agencije.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1623/2000 z dne 25. julija 2000 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino ob upoštevanju tržnih mehanizmov <sup>(2)</sup> med drugim določa tudi podrobna pravila za odprodajo zaloga alkohola, pridobljenega z destilacijo v skladu s členi 27, 28 in 30 Uredbe (ES) št. 1493/1999, ki ga imajo intervencijske agencije.

Količina, dana v prodajo, je 100 000 hektolitrov alkohola z volumenskim deležem 100 % vol. Število kadi, kraji skladiščenja in količina alkohola v 100 volumenskih odstotkih, vsebovanega v vsaki kadi, so podrobneje opredeljeni v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**

Prodaja se izvede v skladu s členi 79, 81, 82, 83, 84, 85, 95, 96, 97, 100 in 101 Uredbe (ES) št. 1623/2000 in členom 2 Uredbe (ES) št. 2799/98.

(2) Potrebno je organizirati razpisne postopke v skladu s členom 80 Uredbe (ES) št. 1623/2000 za prodajo vinskega alkohola za nove industrijske uporabe, katerih namen naj bo zmanjšati zaloge vinskega alkohola v Skupnosti in omogočiti izvedbo manjših industrijskih projektov in predelavo tega alkohola v blago, namenjeno za izvoz za industrijske uporabe. Vinski alkohol s poreklom iz Skupnosti, uskladiščen v državah članicah, je sestavljen iz količin, proizvedenih z destilacijo v skladu s členi 27, 28 in 30 Uredbe (ES) št. 1493/1999.

**Člen 3**

1. Ponudbe se pošljejo intervencijski agenciji, pri kateri se nahaja zadevni alkohol:

(3) S 1. januarjem 1999 morajo biti v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2799/98 z dne 15. decembra 1998 o vzpostavitvi kmetijsko-monetarne ureditve za EUR <sup>(3)</sup> prodajna cena in varščine izražene, plačila pa opravljena, v EUR.

Viniflor-Libourne, Délégation nationale  
17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231  
F-33505 Libourne Cedex  
tel. (33-5) 57 55 20 00  
teleks 57 20 25  
faks (33-5) 57 55 20 59

(4) V okviru zbiranja ponudb je treba določiti najnižje cene, opredeljene glede na končno uporabo.

ali s priporočeno pošto na isti naslov.

2. Ponudbe se pošljejo v zapečateni dvojni kuverti z naslednjo navedbo na notranji kuverti: „Ponudba v okviru postopka št. 58/2006 ES za nove industrijske uporabe“, zunanja kuverta pa mora biti naslovljena na zadevno intervencijsko agencijo.

<sup>(1)</sup> UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2165/2005 (UL L 345, 28.12.2005, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 194, 31.7.2000, str. 45. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1221/2006 (UL L 221, 12.8.2006, str. 3).

<sup>(3)</sup> UL L 349, 24.12.1998, str. 1.

3. Ponudbe morajo prispeti na naslov intervencijske agencije najpozneje do 10. novembra 2006, do 12.00 (po bruseljskem času).

4. Vse ponudbe mora spremljati dokazilo o pologu razpisne varščine v višini 4 EUR na hektoliter alkohola z volumenskim deležem 100 % vol.

#### Člen 4

Najnižje cene, ki se lahko ponudijo, so 11 EUR na hektoliter alkohola z volumenskim deležem 100 % vol., namenjenega proizvodnji kvasa za peko; 36,5 EUR za hektoliter alkohola z volumenskim deležem 100 % vol., namenjenega proizvodnji kemičnih proizvodov, ki spadajo pod amine in klorale za izvoz; 42,5 EUR za hektoliter alkohola z volumenskim deležem 100 % vol., namenjenega proizvodnji kolonjske vode za izvoz; ter 17 EUR za hektoliter alkohola z volumenskim deležem 100 % vol., namenjenega za druge industrijske uporabe.

#### Člen 5

Formalnosti v zvezi z vzorčenjem so določene v členu 98 Uredbe (ES) št. 1623/2000. Cena vzorcev znaša 10 EUR za liter.

Intervencijska agencija zagotovi vse potrebne informacije o lastnostih alkohola, danega v prodajo.

#### Člen 6

Varščina za vestno izvajanje pogodbe je 30 EUR na hektoliter alkohola z volumenskim deležem 100 % vol.

#### Člen 7

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. oktobra 2006

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije



## PRILOGA

## RAZPIS št. 58/2006 ES ZA PRODAJO ALKOHOLA ZA NOVE INDUSTRIJSKE UPORABE

## Kraj skladiščenja, količina in lastnosti alkohola, danega v javno prodajo

Država članica	Lokacija	Število kadi	Količina v hektolitrih alkohola z volumenskim deležem 100 % vol.	Referenca: člani Uredbe (ES) št. 1493/1999	Vrsta alkohola	Vsebnost alkohola (v % vol.)
Francija	Viniflor — Longuefuye F-53200 Longuefuye	3	990	30	Surovi	+ 92
		3	7 350	30	Surovi	+ 92
		10	12 220	30	Surovi	+ 92
		3BIS	12 700	27	Surovi	+ 92
		13	22 700	27	Surovi	+ 92
		10	10 430	30	Surovi	+ 92
	Viniflor — Port-la-Nouvelle Entrepôt d'alcool Avenue Adolphe Turrel, BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	27	4 210	27	Surovi	+ 92
		39B	3 375	30	Surovi	+ 92
		39B	2 985	30	Surovi	+ 92
		14B	2 210	28	Surovi	+ 92
		14	9 950	27	Surovi	+ 92
		36	7 275	30	Surovi	+ 92
		36	1 330	30	Surovi	+ 92
		39	2 275	27	Surovi	+ 92
	Skupaj			100 000		

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1594/2006****z dne 25. oktobra 2006****o koeficientu dodeljevanja, ki se uporablja za zahtevke za izvozna dovoljenja za izvoz sira v  
Združene države Amerike v letu 2007 v okviru nekaterih kvot GATT**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1282/2006 z dne 17. avgusta 2006 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede izvoznih dovoljenj in izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke <sup>(2)</sup> in zlasti člena 25(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1285/2006 <sup>(3)</sup> je začela postopek za dodelitev izvoznih dovoljenj za izvoz sira v Združene države Amerike v letu 2007 v okviru nekaterih kvot GATT iz člena 23 Uredbe (ES) št. 1282/2006.

(2) Zahtevki za izdajo dovoljenj so pri nekaterih kvotah in skupinah proizvodov presegle količine, razpoložljive za

kvotno leto 2007. Zato je treba v skladu s členom 25(1) Uredbe (ES) št. 1282/2006 določiti koeficiente dodeljevanja.

(3) Zaradi časovne omejitve pri izvajanju postopka za določitev navedenih koeficientov iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1285/2006 je treba to uredbo začeti uporabljati čim prej –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Zahtevki za izvozna dovoljenja, vloženi v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1285/2006, se sprejmejo ob upoštevanju koeficienta dodeljevanja iz Priloge k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 234, 29.8.2006, str. 4.

<sup>(3)</sup> UL L 235, 30.8.2006, str. 8.

## PRILOGA

Oprelitev skupine v skladu z dodatnimi opombami iz poglavja 4 usklajenega tarifnega programa Združenih držav Amerike		Oprelitev skupine in kvote	Razpoložljive količine za leto 2007 (t)	Koefficient dodeljevanja iz člena 1
Št. opombe	Skupina			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16	ni posebej predvideno	16-Tokio	908,877	0,1553118
		16-Urugvaj	3 446,000	0,0996713
17	modra plesen	17-Urugvaj	350,000	0,0933333
18	cheddar	18-Urugvaj	1 050,000	0,3037799
20	edamec/gauda	20-Urugvaj	1 100,000	0,1593279
21	italijanska vrsta	21-Urugvaj	2 025,000	0,0955189
22	švicarski sir ali ementalec, brez lukenj	22-Tokio	393,006	0,3459523
		22-Urugvaj	380,000	0,2900763
25	švicarski sir ali ementalec, z luknjami	25-Tokio	4 003,172	0,3285379
		25-Urugvaj	2 420,000	0,3634190

## II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

## KOMISIJA

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 23. oktobra 2006

o odobritvi dajanja v promet diacilglicerolnega olja rastlinskega izvora kot novega živila v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4971)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

(2006/720/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 1997<sup>(1)</sup> in zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) 17. aprila 2002 je družba Archer Daniels Midland Company (v nadaljnjem besedilu „ADM“) vložila pri pristojnih nizozemskih organih zahtevek za odobritev dajanja v promet diacilglicerolnega olja rastlinskega izvora kot novega živila za uporabo v oljih za kuhanje, maščobnih namazih, solatnih prelivih, majonezah, pijačah, ki so nadomestilo za en obrok ali več dnevnih obrokov dnevno zaužite hrane, pekarskih proizvodih in izdelkih iz jogurta.

(2) 20. decembra 2002 so pristojni nizozemski organi izdali poročilo o začetni presoji. V navedenem poročilu so ugotovili, da je diacilglicerolno olje rastlinskega izvora varno za prehrano ljudi.

(3) Komisija je poslala začetno poročilo o začetni presoji vsem državam članicam 21. januarja 2003.

(4) V roku šestdesetih dni, kot je določeno v členu 6(4) Uredbe (ES) št. 258/97, so bili skladno z navedeno določbo izraženi obrazloženi ugovori glede trženja tega proizvoda.

(5) Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) je v svojem mnenju o zahtevku ADM za odobritev diacilglicerolnega olja (olja Enova<sup>TM</sup>) z dne 2. decembra 2004<sup>(2)</sup> ugotovila, da je olje varno za prehrano ljudi.

(6) Da olje ne bi bilo neustrezno za prehrano potrošnikov, je EFSA glede vsebnosti transmaščobnih kislin priporočila njeno zmanjšanje na raven, kot je v konvencionalnih oljih rastlinskega izvora, ki naj bi jih novo olje nadomestilo.

(7) Glede pijač, ki so nadomestilo za enega ali več obrokov, velja Direktiva Sveta 89/398/EGS z dne 3. maja 1989 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na živila za posebne prehranske namene<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> UL L 43, 14.2.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> Mnenje Znanstvenega odbora za dietetične izdelke, prehrano in alergije na zahtevo Komisije, v zvezi z zahtevkom za odobritev dajanja v promet olja Enova kot novega živila v EU z dne 2.12.2004. Mnenje je na voljo na spletni strani Evropske agencije za varnost hrane Znanstvenega odbora za dietetične izdelke, prehrano in alergije.

<sup>(3)</sup> UL L 186, 30.6.1989, str. 27. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 1999/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 172, 8.7.1999, str. 38).

- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

*Člen 2*

Poimenovanje „diacilglicerolno olje rastlinskega izvora (najmanj 80 % diacilglicerola)“ se navede na embalaži proizvoda ali seznamu sestavin živil, ki olje vsebujejo.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

*Člen 3*

Ta odločba je naslovljena na ADM Kao LLC, 4666 East Faries Parkway, Decatur, IL 62526, ZDA.

*Člen 1*

Diacilglicerolno olje rastlinskega izvora, kot je opredeljeno v Prilogi, se lahko da v promet v Skupnosti kot novo živilo za uporabo v oljih za kuhanje, maščobnih namazih, solatnih prelivih, majonezah, pijačah, ki so nadomestilo za en obrok ali več dnevnih obrokov dnevno zaužite hrane, pekarskih proizvodih in proizvodih iz jogurta.

V Bruslju, 23. oktobra 2006

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

## PRILOGA

## SESTAVA DIACILGLICEROLNEGA OLJA RASTLINSKEGA IZVORA

Snov/parameter	Vsebnost
<b>Porazdelitev acilglicerola:</b>	
diacilgliceroli (DAG)	ne manj kot 80 %
1,3-diacilgliceroli	ne manj kot 50 %
triacilgliceroli (TAG)	ne več kot 20 %
monoacilgliceroli (MAG)	ne več kot 5 %
<b>Sestava maščobnih kislin (MAG, DAG, TAG):</b>	
oleinska kislina (C18:1)	med 20 in 65 %
linolejska kislina (C18:2)	med 15 in 65 %
linolenska kislina (C18:3)	ne več kot 15 %
Proste maščobne kisline	ne več kot 10 %
<b>Drugo:</b>	
kislinska vrednost	ne več kot 0,5 mg KOH/g
vlaga in hlapnost	ne več kot 0,1 %
peroksidna vrednost (PV)	ne več kot 1 meq/kg
snovi, ki jih ni mogoče saponificirati	ne več kot 2 %
transmaščobne kisline	ne več kot 1 %

MAG monoacilgliceroli, DAG diacilgliceroli, TAG triacilgliceroli

Sestavni deli maščobnih kislin so pridobljeni iz užitnih rastlinskih olj, zlasti iz sojinega olja (*Glicine max*) ali repičnega olja (*Brassica campestris*, *Brassica napus*).

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 23. oktobra 2006

o odobritvi dajanja v promet likopena iz gliv *Blakeslea trispora* kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4973)

(Besedilo v španskem jeziku je edino verodostojno)

(2006/721/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 1997 v zvezi z novimi živali in novimi živilskimi sestavinami <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Dne 30. oktobra 2003 je družba Vitatene Antibiotics SAU pri pristojnih organih Združenega kraljestva vložila zahtevek za dajanje v promet likopena iz *Blakeslea trispora* kot novega živila ali nove živilske sestavine.

(2) Dne 6. aprila 2004 je pristojni organ Združenega kraljestva za ocenjevanje živil izdal začetno poročilo o oceni. V tem poročilu je prišel do ugotovitve, da so priporočene rabe likopena iz *Blakeslea trispora* varne za prehrano ljudi.

(3) Komisija je 27. aprila 2004 vsem državam članicam poslala začetno poročilo o oceni.

(4) V 60 dneh, kot je določeno v členu 6(4) Uredbe (ES) št. 258/97, so bili skladno z navedeno določbo podani obrazloženi ugovori glede trženja tega proizvoda.

(5) Zato je bil 22. novembra 2004 opravljen posvet z Evropsko agencijo za varnost hrane (EFSA).

(6) EFSA je 21. aprila 2005 sprejela „Mnenje Znanstvenega odbora za dietetične izdelke, prehrano in alergije na zahtevo Komisije o zahtevku za odobritev uporabe oljne suspenzije likopena z  $\alpha$ -tokoferolom iz *Blakeslea trispora* kot nove živilske sestavine“.

(7) Sklepna ugotovitev mnenja je, da bi zahtevan obseg uporabe likopena iz *Blakeslea trispora* povzročil dodaten vnos do približno 2 mg/dnevno. Poleg tega je bilo v mnenju ugotovljeno, da ta dodaten vnos ne pomeni tveganja glede varnosti.

(8) Aditivi za živila s področja uporabe Direktive Sveta 89/107/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaj držav članic o aditivih za živila, ki se smejo uporabljati v živilih, namenjenih za prehrano ljudi <sup>(2)</sup>, so izključeni iz področja uporabe Uredbe (ES) št. 258/97. Ta odločba torej ne dovoljuje uporabe likopena iz *Blakeslea trispora* kot živilskega barvila.

(9) Na podlagi začetnega poročila o oceni se ugotovi, da likopen iz *Blakeslea trispora* v suspenziji, ki vsebuje  $\alpha$ -tokoferol, izpolnjuje merila iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 258/97.

(10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

## Člen 1

Likopen iz *Blakeslea trispora*, kot je opredeljen v Prilogi I, se lahko da v promet v Skupnosti kot nova živilska sestavina za uporabo v živilih, kot je določeno v Prilogi II.

## Člen 2

Poimenovanje „likopen“ se navede na seznamu sestavin živil, ki vsebujejo likopen; če ni seznama sestavin, pa na oznaki proizvoda kot takega.

<sup>(1)</sup> UL L 43, 14.2.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 40, 11.2.1989, str. 27. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.

*Člen 3*

Ob koncu triletnega obdobja po sprejetju te odločbe družba Vitatene Antibiotics SAU Komisiji predloži podatke o skupinah živil z likopenom iz *Blakeslea trispora*, ki so bila dana v promet v EU, in primeren obseg uporabe tega likopena.

*Člen 4*

Ta odločba je naslovljena na družbo Vitatene Antibiotics SAU, Avd. de Antibioticos, 59-61, 24080 Leon, Španija.

V Bruslju, 23. oktobra 2006

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---



## PRILOGA I

UPORABA LIKOPENA IZ *BLAKESLEA TRISPORA***Opredefinitev**

Proizvod, pridobljen z ekstrakcijo in kristalizacijo iz glivičnega vrenja *Blakeslea trispora*, se dobavlja kot 5- ali 20-odstotna suspenzija likopena v sončničnem olju z visoko vrednostjo oleinske kisline, ki vsebuje 1 %  $\alpha$ -tokoferola v likopenu. Likopen iz *Blakeslea trispora* vsebuje  $\geq 90$  % v celoti *trans*-izomerov in 1 do 5 % *cis*-izomerov.

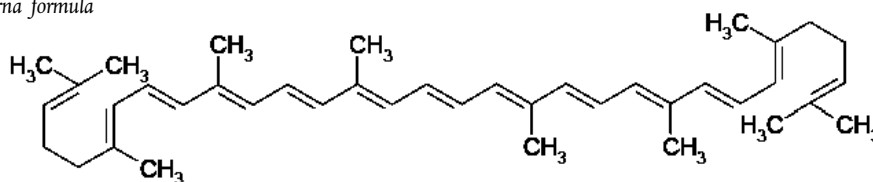
**Specifikacije**

Kemijski naziv  
likopen

Število C.A.S.  
502-65-8 (v celoti *trans*-likopen)

Kemijska formula  
 $C_{40}H_{56}$

Strukturna formula



Molska masa  
536,85

Molekulska masa  
ne manj kot 95 %

Čistost

Imidazol:	največ 1 mg/kg
Sulfatirani pepel:	največ 1 %
Drugi karotenoidi:	največ 5 %

Mikotoksini:

Aflatoksin B1:	ga ni
Trihotecin (T2):	ga ni
Okratoksin:	ga ni
Zearaleon:	ga ni

Mikrobiologija:

Plesni:	največ 100/g
Kvasovke:	največ 100/g
Salmonela:	v 25 g je ni
<i>Escherichia coli</i> :	v 5 g je ni

## PRILOGA II

UPORABA LIKOPENA IZ *BLAKESLEA TRISPORA*

Skupina uporabe	Največje dovoljene vsebnosti likopena:
Rumeni maščobni namazi	0,2–0,5 mg/100 g
Izdelki na osnovi mleka in mlečni izdelki	0,3–0,6 mg/100 g
Začimbe, kombinirane začimbe, pikantni dodatki k hrani, vložena zelenjava	0,6 mg/100 g
Gorčica	0,5 mg/100 g
Začinjene omake in omake iz mesnega soka	0,7 mg/100 g
Juhe in mešanice za juhe	0,6 mg/100 g
Sladkor, marmelade, džemi, sladkarije	0,5 mg/100 g

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 24. oktobra 2006

## o odobritvi dajanja v promet „repičnega olja z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4975)

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(2006/722/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 1997 v zvezi z novimi živali in novimi živilskimi sestavinami <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Dne 24. oktobra 2001 je družba Laboratoires Pharmascience (zdaj Laboratoires Expanscience) pri pristojnih organih Francije vložila zahtevek za dajanje v promet „repičnega olja z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ kot nove živilske sestavine.

(2) Dne 8. januarja 2002 je pristojni organ Francije Komisiji poslal začetno poročilo o oceni. Sklepna ugotovitev poročila je, da bi „repično olje z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“, ki je predlagana kot živilska sestavina, ob dnevnem vnosu 1,5 g lahko dopolnjevalo vnos vitamina E ter da ravni fitosterola ne zadostujejo za zmanjšanje holesterolemije.

(3) Komisija je 18. februarja 2002 vsem državam članicam poslala poročilo o začetni presoji.

(4) Kot je določeno v členu 6(4) Uredbe (ES) št. 258/97, so bili v 60 dneh podani obrazloženi ugovori glede trženja tega proizvoda v skladu z navedeno določbo.

(5) Zato je bil 30. januarja 2004 opravljen posvet z Evropsko agencijo za varnost hrane (EFSA).

(6) EFSA je 6. decembra 2005 sprejela „Mnenje Znanstvenega odbora za dietetične izdelke, prehrano in alergije na zahtevo Komisije v zvezi z „repičnim oljem z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ kot nove živilske sestavine“.

(7) Sklepna ugotovitev mnenja je, da je predlagan vnos 1,5 g dnevno „repičnega olja z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ varen.

(8) Priznано je, da je „repično olje z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ ob nameravanem vnosu 1,5 g dnevno varen vir vitamina E. Za označevanje in predstavljanje se uporablja Direktiva 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o približevanju zakonodaj držav članic o prehranskih dopolnilih <sup>(2)</sup>.

(9) Iz znanstvene ocene izhaja, da „repično olje z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ izpolnjuje merila iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 258/97.

(10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

## Člen 1

„Repično olje z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“, kot je opredeljeno v prilogi, se lahko da v promet v Skupnosti kot nova živilska sestavina za uporabo v prehranskih dopolnilih.

## Člen 2

Največja količina „repičnega olja z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ v odmerku, ki jo proizvajalec priporoča za dnevno zaužitje, je 1,5 g.

<sup>(1)</sup> UL L 43, 14.2.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 183, 12.7.2002, str. 51. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2006/37/ES (UL L 94, 1.4.2006, str. 32).

*Člen 3*

Poimenovanje nove živilske sestavine je „izvleček repičnega olja“.

*Člen 4*

Ta odločba je naslovljena na družbo Laboratoires Expanscience, Siège Social, 10, Avenue de l'Arche, F-92419 Courbevoie Cedex.

V Bruslju, 24. oktobra 2006

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

## Specifikacije „repičnega olja z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“

## OPIS

„Repično olje z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ se proizvaja z vakuumsko destilacijo in se razlikuje od rafiniranega repičnega olja po koncentraciji neumiljivega deleža (1 g v rafiniranem repičnem olju in 9 g v „repičnem olju z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“). Vsebuje nekoliko manj trigliceridov z mononenasičenimi in polinenasičenimi maščobnimi kislinami.

## SPECIFIKACIJE

Neumiljive snovi	> 7 g/100 g
Tokoferoli	> 0,8 g/100 g
α-tokoferol (%)	30–50 %
γ-tokoferol (%)	50–70 %
δ-tokoferol (%)	< 6 %
Steroli, triterpenski alkoholi, metilsteroli	> 5 g/100 g
Maščobne kisline v trigliceridih	
palmitinska kislina	3–8 %
stearinska kislina	0,8–2,5 %
oleinska kislina	50–70 %
linolna kislina	15–28 %
linolenska kislina	6–14 %
eruka kislina	< 2 %
Kislinsko število	≤ 6 mg KOH/g
Peroksidno število	≤ 10 mEq O <sub>2</sub> /kg
Železo (Fe)	< 1 000 µg/kg
Baker (Cu)	< 100 µg/kg
Policiklični aromatski ogljikovodiki (PAH) Benzo(a)piren	< 2 µg/kg

Potrebna je obdelava z aktivnim ogljikom, da se policiklični aromatski ogljikovodiki (PAH) ne obogatijo med proizvodnjo „repičnega olja z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“.

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 24. oktobra 2006

**o odobritvi dajanja v promet „olja iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ kot nove živilske sestavine v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4980)

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(2006/723/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zahtevo Komisije v zvezi z oljem iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi kot nove živilske sestavine“.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 1997 v zvezi z novimi žvili in novimi živilskimi sestavinami <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 7 Uredbe,

(7) Sklepna ugotovitev mnenja je, da je predlagan vnos 2 g dnevno „olja iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ varen.

ob upoštevanju naslednjega:

(8) Priznано je, da je „olje iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ ob nameravanem vnosu 2 g dnevno varen vir vitamina E. Za označevanje in predstavljanje se uporablja Direktiva 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o približevanju zakonodaj držav članic o prehranskih dopolnilih <sup>(2)</sup>.

(1) Dne 24. oktobra 2001 je družba Laboratoires Pharmascience (zdaj Laboratoires Expanscience) pri pristojnih organih Francije vložila zahtevek za dajanje v promet „olja iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ kot nove živilske sestavine.

(9) Iz znanstvene ocene izhaja, da „olje iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ izpolnjuje merila iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 258/97.

(2) Dne 8. januarja 2002 je pristojni organ Francije Komisiji poslal poročilo o začetni presoji. Sklepna ugotovitev poročila je, da bi olje iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi, ki je predlagana kot živilska sestavina, ob dozi 2 g dnevno lahko dopolnjevalo vnos vitamina E, in da ravni fitosterola ne zadostujejo za zmanjšanje holesterolemije.

(10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

(3) Komisija je 18. februarja 2002 vsem državam članicam poslala poročilo o začetni presoji.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

(4) Kot je določeno v členu 6(4) Uredbe (ES) št. 258/97, so bili v 60 dneh podani obrazloženi ugovori glede trženja tega proizvoda v skladu z navedeno določbo.

## Člen 1

„Olje iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“, kot je opredeljeno v prilogi, se lahko da v promet v Skupnosti kot nova živilska sestavina za uporabo v prehranskih dopolnilih.

(5) Zato je bil 30. januarja 2004 opravljen posvet z Evropsko agencijo za varnost hrane (EFSA).

## Člen 2

(6) EFSA je 6. decembra 2005 sprejela „Mnenje Znanstvenega odbora za dietetične izdelke, prehrano in alergije na

Največja količina „olja iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ v odmerku, ki jo proizvajalec priporoča za dnevno zaužitje, je 2 g.

<sup>(1)</sup> UL L 43, 14.2.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 183, 12.7.2002, str. 51. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2006/37/ES (UL L 94, 1.4.2006, str. 32).

*Člen 3*

Poimenovanje nove živilske sestavine je „izvleček olja iz koruznih kalčkov“.

*Člen 4*

Ta odločba je naslovljena na Laboratoires Expanscience, Siège Social, 10, Avenue de l'Arche, F-92419 Courbevoie Cedex.

V Bruslju, 24. oktobra 2006

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

## Specifikacije „olja iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“

## OPIS

„Olje iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“ se proizvaja z vakuumsko destilacijo in se razlikuje od rafiniranega olja iz koruznih kalčkov po koncentraciji neumiljivega deleža (1,2 g v rafiniranem olju iz koruznih kalčkov in 10 g v „olju iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“).

## SPECIFIKACIJE

Neumiljive snovi	> 9 g/100 g
Tokoferoli	≥ 1,3 g/100 g
α-tokoferol (%)	10–25 %
β-tokoferol (%)	< 3 %
γ-tokoferol (%)	68–89 %
δ-tokoferol (%)	< 7 %
Steroli, triterpenski alkoholi, metilsteroli	> 6,5 g/100 g
<i>Masčobne kisline v trigliceridih</i>	
palmitinska kislina	10–20 %
stearinska kislina	< 3,3 %
oleinska kislina	20–42,2 %
linolna kislina	34–65,6 %
linolenska kislina	< 2 %
Kislinsko število	≤ 6 mg KOH/g
Peroksidno število	≤ 10 mEq O <sub>2</sub> /kg
Železo (Fe)	< 1 500 µg/kg
Baker (Cu)	< 100 µg/kg
Policiklični aromatski ogljikovodiki (PAH) Benzo(a)piren	< 2 µg/kg

Potrebna je obdelava z aktivnim ogljikom, da se policiklični aromatski ogljikovodiki (PAH) ne obogatijo med proizvodnjo „olja iz koruznih kalčkov z visoko vsebnostjo neumiljive snovi“.



**ODLOČBA KOMISIJE****z dne 25. oktobra 2006****o razveljavitvi Odločbe 2004/262/ES o nekaterih ukrepih zaščite glede registriranih konjev iz Južne Afrike***(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5020)***(Besedilo velja za EGP)**

(2006/724/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS ter 90/675/EGS <sup>(1)</sup> in zlasti člena 18(7) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Odločbo Komisije 2004/211/ES z dne 6. januarja 2004 o uvedbi seznama tretjih držav in delov njihovega ozemlja, s katerih države članice dovolijo uvoz živih kopitarjev in semena, jajčnih celic in zarodkov vrste kopitarji, ter o spremembi odločb 93/195/EGS in 94/63/ES <sup>(2)</sup> se dovoljuje začasen sprejem in uvoz registriranih konjev iz Južne Afrike, če so izpolnjeni nekateri pogoji.

(2) Odločba Komisije 2004/262/ES z dne 17. marca 2004 o nekaterih ukrepih zaščite glede registriranih konjev iz Južne Afrike <sup>(3)</sup> je bila sprejeta zaradi izbruha konjske kuge pri konjih, ki so bivali v ogroženi coni konjske kuge v provinci Zahodna Kaplandija.

(3) Marca 2005 je Komisija izvedla misijo veterinarskega pregleda zdravja živali v Južni Afriki, ki je vključevala zlasti Zahodno Kaplandijo, da bi ocenila ukrepe za obvladovanje izbruhov konjske kuge. Od 28. marca 2004 ni bilo dodatnih izbruhov bolezni.

(4) Južna Afrika je obvestila Komisijo o zadovoljivih izidih popisa dovzetnih prostoživečih živali, ki ga je opravila, da bi ugotovila, da se virus na navedenem območju ne pojavlja.

(5) Ukrepov zaščite zato ni več treba uporabljati in Odločba 2004/262/ES se razveljavi.

(6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

**Člen 1**

Odločba 2004/262/ES se razveljavi.

**Člen 2**

Države članice takoj sprejmejo ukrepe, potrebne za uskladitev s to odločbo, in jih objavijo. O tem takoj obvestijo Komisijo.

**Člen 3**

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 25. oktobra 2006

Za Komisijo  
Markos KYPRIANOU  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 268, 24.9.1991, str. 56. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

<sup>(2)</sup> UL L 73, 11.3.2004, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 81, 19.3.2004, str. 86.

(Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji)

## SKLEP SVETA 2006/725/SZVP

z dne 17. oktobra 2006

### o izvedbi Skupnega ukrepa 2005/557/SZVP o civilno-vojaškem podpornem ukrepu Evropske unije za misijo Afriške unije v regiji Darfur v Sudanu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2005/557/SZVP z dne 18. julija 2005 o civilno-vojaškem podpornem ukrepu Evropske unije za misijo Afriške unije v regiji Darfur v Sudanu <sup>(1)</sup> in zlasti drugega pododstavka člena 8(1) Skupnega ukrepa ter v povezavi s členom 23(2) Pogodbe o Evropski uniji,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 11. julija 2006 sprejel Sklep 2006/486/SZVP o izvedbi Skupnega ukrepa 2005/557/SZVP o civilno-vojaškem podpornem ukrepu Evropske unije za misijo Afriške unije v regiji Darfur v Sudanu <sup>(2)</sup>, s katerim je bilo podaljšano financiranje njegove civilne komponente do 31. oktobra 2006.
- (2) Do prehoda z misije Afriške unije na operacijo Združenih narodov (ZN) v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta ZN 1706 (2006) je Svet v skladu s členom 2 Sklepa 2006/486/SZVP in v luči Sklepa Mirovnega in varnostnega sveta Afriške unije z dne 20. septembra 2006 sklenil nadaljevati civilno-vojaški podporni ukrep Evropske unije za misijo Afriške unije v regiji Darfur v Sudanu do 31. decembra 2006.
- (3) V zvezi s civilno komponento bi moral Svet tako odločiti o financiranju nadaljevanja tega podpornega ukrepa. Financiranje bi po potrebi moralo zajemati tudi odhodke za morebitno dodatno prehodno obdobje pred morebitno predajo operacije Združenim narodom.
- (4) Podporni ukrep bo potekal v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko škodile ciljem Skupne zunanje in varnostne politike iz člena 11 Pogodbe –

SKLENIL:

#### Člen 1

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z izvajanjem oddelka II Skupnega ukrepa 2005/557/SZVP z dne 1. novembra 2006, znaša 1 785 000 EUR.
2. Odhodki, ki se financirajo iz zneska iz odstavka 1, se upravljajo v skladu s postopki in pravili Evropske skupnosti, ki se uporabljajo za proračun, z izjemo, da nikakršno pred-financiranje ne ostane v lasti Skupnosti. Državljeni tretjih držav lahko sodelujejo v postopku za oddajo naročil.
3. Odhodki so upravičeni od 1. novembra 2006.

#### Člen 2

Ocena potrebnih prehodnih ukrepov, ki jih je treba sprejeti po koncu podpornega ukrepa EU, se izvede najpozneje 31. decembra 2006.

#### Člen 3

Ta sklep začne veljati z učinkom na dan sprejetja.

#### Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 17. oktobra 2006

Za Svet  
Predsednik  
E. TUOMIOJA

<sup>(1)</sup> UL L 188, 20.7.2005, str. 46.

<sup>(2)</sup> UL L 192, 13.7.2006, str. 30.